

2022

英

兼容并蓄

知周中外

外国语学院  
欢迎新生  
Critical Thinking  
北京外国语大学

北京市海淀区

西三环北路2号  
思辨 2022级  
迎新  
BFSU SEIS  
道济天下

博学笃行  
迎新手册

院



北京外国语大学是中国共产党创办的第一所外语高等学校，前身是1941年成立于延安的中国抗日军政大学三分校俄文大队，后发展为延安外国语学校，建校始隶属于党中央领导。新中国成立后，学校归外交部领导，1954年更名为北京外国语学院，1959年与北京俄语学院合并组建新的北京外国语学院。1980年后直属教育部领导，1994年正式更名为北京外国语大学。

### 人民需要我们到哪里，我们就到哪里！

——北京外国语大学校歌



北外获批开设101种外国语言，欧洲语种群和亚非语种群是目前我国覆盖面最大的非通用语建设基地，是教育部第一批特色专业建设点。学校形成了以外国语言文学学科为主体，文、法、经、管等多学科协调发展的格局。学校秉承延安精神，坚持服务国家战略，目前已开齐与中国建交国家的官方用语。

“

## 兼容并蓄，博学笃行

”

## INTRODUCTION

北京外国语大学英语学院是目前全国范围内顶尖的学院。拥有全国最早的两个英语语言文学博士学位点之一和英语语言文学国家重点学科，是北京市特色学科建设点。

英语学院下设英语系和翻译系，并设有十一个研究中心，以全人教育、跨文化取向、创造性学习和跨学科课程设置为特色和优势。

在半个多世纪的办学史上，英语学院为国家培养了一大批驻

外大使和高级外交官，为国内兄弟院校输送了一大批教学与学术领军人物，为中国改革开放与对外交流做出了突出贡献。同时优秀的校友也促进了学院的发展。

学生就业率就业质量较高。毕业生在外交外事、国际经贸、对外文化交流、国际传播、英语教育等领域具有竞争优势和可持续发展的潜力；也可以顺利进入英语专业乃至所有相关人文社科领域进一步深造。



## 研究中心

英美文学研究中心//语言学研究中心//美国研究中心  
澳大利亚研究中心//英国研究中心//加拿大研究中心  
爱尔兰研究中心//翻译研究中心//MTI翻译硕士中心



各位新同学好！欢迎来到北京外国语大学英语学院！这是一个历史悠久的、具有优秀的教学和科研传统的英语专业。在QS世界大学排名中,我们跻身世界201位,在中国的外语类院校中,首屈一指。同时,在国内的大学和专业排名中,我们也都名列前茅,因此你们来到了一所名副其实的名校。我恭喜大家考入这座全国最好的英语学院！

## 张剑院长寄语

● A MESSAGE FROM PROFESSOR ZHANG JIAN



志存高远  
追求卓越  
奋发图强  
敢于拼搏

追求真理  
实事求是  
知周中外  
道济天下

之前,英语学院对你们可能仅仅是一个概念、一个想象。在报考的过程中,你们可能收索过许多信息,了解过许多情况,甚至到实地踩过点,但那时的英语学院仅仅是一种遥不可及的可能性。而现在

你们终于胜利地来到北外英语学院,那时遥不可及的英语学院就在眼前,不知道你们现在是什么感觉?我相信你们有一种主人翁的感觉,你们的确已经是英语学院的主人。我欢迎你们加入英语学院大家庭!

各位同学,在新学期的开始,英语学院与你们共庆大学生涯或研究生涯的开始。应该说,这个时刻是你们人生道路上的一个重要节点,它标志着你们人生的新的旅程和新的开端。今天也许将成为你们人生中一个特别重要的日子,也许它将在你们的履历上留下浓重的一笔,也许你们人生将从今天开始发生真正的改变。所以我请你们记住今天这个好日子!

各位同学,如果英语学院是一个大家庭,与所有家庭一样,它也有它的家训,这就是英语学院的传统。希望你们在未来的学习生涯中做到以下几点:第一、志存高远、追求卓越;而不是满足现状,沾沾自喜;第二、奋发图强

、敢于拼搏;而不是得过且过、精神萎靡;第三、追求真理、实事求是,而不人云亦云、随波逐流。第四、“知周中外、道济天下”,而不是眼光短浅、心胸狭窄。祝你们在英语学院学习愉快!祝你们在英语学院学业进步!



## 英美文学研究中心

Center for English and American Literature Studies

英美文学的教学与研究素为北外英语系的传统强项，其声誉之奠定归功于一批北外历史上引以为豪的名师，其中已故的王佐良和周珏良先生更是国内英美文学界公认的学问大家。英美文学研究中心是北外英语系最早挂牌的学科研究中心之一。

中心目前师资优渥，汇聚了老中青三代教师，在职教授 9 名，副教授 9 名，讲师 8 名。中心教师均在国内外知名大学受过良好的学术训练，在研究领域各有专擅，涉及文学理论、英美小说、诗歌、戏剧、叙事学和文化研究。经中心同仁的多年共同努力，中心已建立了较为完备的研究生专业课程体系，其特点是专业涵盖面纵横有致，既重传统经典，又关注当下前沿。



**穿越词语的密林，  
沐浴智慧的光辉。**



——中心主任  
赵国新教授寄语



## 语言学研究中心

Center for Linguistics and Applied Linguistics

语言学和应用语言学研究的前身为语言学教研室，成立于20世纪70年代末期。第一任教研室主任为我国已故著名语言学家许国璋教授。中心自成立以来，始终致力于理论语言学和应用语言学方面的研究和教学。中心成员开设主要课程以及研究方向包括语义学、语用学、句法学、形态学、功能语言学、语篇分析、社会语言学、心理语言学、认知语言学、第二语言习得、文体学、修辞学、现代教育理念与外语教育与教学、语言测试学、研究方法。此外，中心还为英语学院英语语言文学专业的本科生开设了语言概论等5门语言学入门课程。

“非淡泊无以明志，  
非宁静无以致远。  
保持一颗平常心，  
从容地做人做事。”



——中心主任  
陈亚平教授寄语



## 美国研究中心

AMERICAN STUDIES CENTER

美国研究中心1979年由美籍华人邓炎昌教授倡导成立，其宗旨是培养对美国有深入了解的优秀外语人才，推动中国的美国学教学与研究，促进中美之间的交流与合作。此后中心在邓炎昌、朱永涛、梅仁毅教授的领导下成为中国国内历史最久、实力最强的美国研究教学与研究机构之一，现任中心主任为付美榕教授。美国研究中心的最大优势是师资，其学科领域涉及美国政治、外交、经济、文化、传媒、法律、宗教、汉学等。中心全部课程用英文开设，论文写作与答辩以及讲座也均用英文；课堂教学采取美国大学惯用的讨论班形式。通过四个学期的研修，学生能够较系统地掌握美国历史、政治、经济、社会、文化等领域的知识、研究方法及学术前沿，最终完成高质量的学位论文。

“殷切期望2022级硕士生  
秉承传统，行你所行，  
努力提升，自律自省，  
三年后为“美研”时光感动一生。”



——中心主任付美榕教授寄语

## 澳大利亚研究中心

Australian Studies Centre

英语学院澳大利亚研究中心始建于1983年11月，是国内最早建立的澳研中心之一，是教育部国别与区域研究备案中心，是多年中国澳大利亚研究会会长单位和秘书处单位，具有完善的人才培养方案和扎实的科研基础，拥有国内唯一的澳大利亚国别学期刊平台《澳大利亚研究》和跨学科的中澳学术团队，对外交流与学术活动活跃，并积极致力于社会服务。

澳大利亚研究中心在1988年3月成功主办了首届中国澳大利亚研究国际学术研讨会，并发起成立了中国澳大利亚研究会，中心创始人胡文仲教授担任会长至2000年，余志远教授任秘书长至2000年。原北外英语学院院长杜学增教授2004年至2010年任研究会会长，社科院亚太研究院研究员、北外澳研中心客座教授韩锋2010年至2016年任研究会会长，北外副校长孙有中教授2016年至2021年任研究会会长，原中心主任李文文副教授2004年至2014年任研究会秘书长。目前，胡文仲教授和孙有中教授任研究会名誉会长，中心主任李建军任研究会秘书长（2014-），研究会秘书处设在北外澳研中心。

澳大利亚研究中心自1983年成立起开始招收研究生，迄今已培养硕博毕业生近200名，是国内目前师资最多、课程开设最齐全的澳研中心。中心教师都有在澳大利亚著名大学学习和研究的经历，研究生多次获得澳中理事会和在华澳大利亚研究基金会资助赴澳进行学术研究，并有机会参加中澳校际交流学习。

“

**希望2022级同学发挥英语语言优势，夯实人文和社科知识基础，深入开展澳大利亚国别相关研究，为助力国家发展和增进中外交流作出贡献。**



——中心主任李建军教授寄语

## 英国研究中心

British Studies Centre

英国研究中心是在教育部的支持与英国文化委员会的资助下于 1989 年建立的，是我国高校开展当代英国研究最早的专门学术机构之一。该中心主要致力于英国政治、历史、社会、外交、经济、文化等领域的教学与研究。中心所培养的毕业生活跃在高等院校、科研机构、出版、新闻、经贸等部门，他们以英语基本功扎实、知识面广、独立科研能力强而深受用人单位的好评。

目前，除研究生课程外，中心还为本科学生开设英国社会与文化、英国电影分析等课程。2011 年，中心获批教育部国别和区域研究培育基地。以此为契机，中心进一步拓宽研究领域，构建多元开放的英国研究平台，致力于建设以英国政党政治与经济治理新发展、英国对外政策与中英关系(含中英人文交流)、英国文化为重点的综合性英国问题研究机构。



英国是一个传统而又现代，历史上对人类文明做出重要贡献，今天仍具有重要全球影响的国家。面对世界百年未有之大变局，中国和英国都发生着深刻变化，从事英国问题的学习和研究有着独特的价值。希望同学们脚踏实地完成研究生阶段的学习，保持对知识的热情和学术理想，不断从生活中获取经验和智慧，为自己未来的精彩人生做好积累和准备。



——中心主任李建军教授寄语

## 加拿大研究中心

Canadian Studies Centre

北京外国语大学英语学院加拿大研究中心始建于20世纪80年代，是国内第一批加拿大研究机构。经过40余年的积淀，加拿大研究中心取得多项标志性成果，包括：首批入选教育部区域与国别研究基地、首批入选CITT智库、多次获评北京外国语大学科研优秀团体等。中心秉承国际视野、教研相长的人才培养理念，建成硕士-博士-博士后等完善的人才培养体系，积极开拓学术平台，提升学生的专业归属，主要包括：自2015年以来，中心每年出版《加拿大政策发展报告》、创办“全球治理与文化智慧国际论坛”、主持并完成国家社科基金重大、国家社科基金、国家社科基金中华学术外译以及教育部、国家发展改革委等多项国家级基金和中央部委项目。



Leonard Cohen | 加拿大歌手

There is a crack in everything.  
That's how the light gets in.  
于生活的裂痕中看见光。

——中心主任  
刘琛教授寄语



## 翻译研究中心

Center for Translation Studies

翻译研究中心致力于翻译专业的教学、研究与人才培养工作，在翻译理论研究、翻译与跨文化研究、口译理论与实践研究、社会翻译学研究、认知翻译研究等领域居于全国领先地位。翻译专业成立于上世纪50年代，北京外国语大学的一些资深教授均毕业于翻译专业。中心现已培养出一大批具有中国情怀、国际视野、思辨能力和跨文化能力的复合型、高层次翻译学硕、博士研究生，活跃在各大院校、中央各部委机关、国内外各大公司等各行各业的工作岗位上。翻译学研究生的课程设置既注重学生翻译实战能力的培养，又强调翻译理论学术研究素养的训练。翻译研究中心师资雄厚，现有教授5人，博士生导师3人，副教授7人，中心教师不仅有在国内外大学执教、进修深造的经历，也有在联合国教科文组织、日内瓦联合国总部等国际机构工作的经历。

翻译研究中心目前已与英国、美国、澳大利亚等国多所知名大学建立了长期的合作与交流机制。



欢迎2022级研究生新同学！  
希望大家在今后的专业学习中  
做到三个“结合”：翻译实践  
与翻译理论相结合；语言能力  
与技术能力相结合；专业提升  
与全面发展相结合。



——中心主任王洪涛教授寄语

## MTI 翻译硕士中心

MTI Research Center

随着国家对翻译市场专业化、职业化需求的不断提高，MTI专业于2007年应运而生。作为首批开展翻译硕士专业学位(MTI)的教育试点单位之一，英语学院MTI(笔译)专业以雄厚的师资、严谨的学风致力于培养学识广博、善于思辨、语言基础扎实的精英翻译人才。中心的毕业生活跃在各大机关部委、大型国企、教育机构、外资企业和知名民企的翻译及其他核心岗位上。

MTI专业依托英语学院的师资，聘请学院专职教师13人和翻译业界资深兼职教师12人为学生开设专业课程。中心定期组织各类翻译讲座和研讨会，努力打造产学研合作平台。

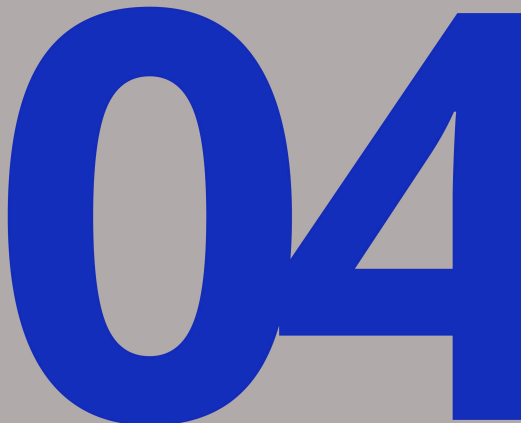
MTI专业的另一大亮点是为学生搭建宽广的实习实践平台。以院系资源为依托，学生可到大量企事业单位进行定点实习，包括联合国、央视网、外研社、中国日报、国家体育总局等。

同时，2011年成立的在中心主任指导下学生自主运营的有译思-MTI翻译部，也为学生提供了大量的翻译实践机会。中心除了搞好研究生课程的翻译教学和研究工作以外，积极寻求与国外设立翻译专业的大学进行合作与交流。中心与美国蒙特雷国际关系学院(原高级翻译学院)、澳大利亚阿德莱德大学建立了长期的研究生留学合作项目。

“新的平台，新的阶段，  
新的要求，新的起点，  
戒骄戒躁，继续努力，  
实现自己的理想和追求。”



——中心主任吴文安教授寄语



人生路上有许多藏于地下的彩蛋，你将来迈出的每一步，都可能在某一刻成为惊喜的馈赠，助你横渡万丈迷津。

**英美文学张静怡:**恭喜学弟学妹考入北外英美文学专业！愿未来三年，读书如呼吸一般自然，滋养你我，愿文学永远为我们造梦。

**英美文学李羽晋:**嗨！研一也许是新鲜与迷茫交织的一年。保持热爱，守住纯粹，为学谦逊，孜孜以求，或许是最简单有益的方法。

**语言学丁雨馨:**亲爱的学弟学妹们，欢迎来到北外，祝愿你们体验崭新的学术生活，能结交到志同道合的朋友，开启人生更多的可能。

**语言学高秋洋:**亲爱的学弟学妹们，祝贺你们来到北外这个温暖的大家庭，相信在这里你们会度过充实忙碌的三年，收获满载。Join Beiwai, Go Global!

**美国研究张大为:**研究生阶段的学习和本科非常不一样，上课老师更多起到的是引导作用，希望大家能够尽快调整好自己的状态适应研究生阶段的学习。

**美国研究景海斌:**欢迎大家来到北外，祝愿大家在学习之余，也能享受在北外的生活，感受北外丰富的人文气息，收获美好的回忆。

**笔译专业张玉霞:**希望学弟学妹们能在北外的学习与生活中，发现自己内心想要追寻的目标和梦想，收获开心与成长，不留后悔和遗憾。

笔译专业  
陈钰均

新的学期新的起点，不过学习生活中依然会有各种难题，会有难过迷茫的时刻。无论如何，请告诉自己：研究僧要更擅长发现问题和解决问题，更享受挑战困难的过程，因为这一切让我成长，让我不曾发现的时光里收获很多爱，让我成为小太阳，照亮自己，也温暖别人。

爱尔兰研究  
陈蒙

祝愿新生们能迅速适应研究生生活，在英院大家庭中找到归属感，保持热爱，奔赴山海。

**An té ag a mbíonn an toil,  
bíonn an tslí.**(有志者,事竟成)

澳大利亚研究 王鹤璇

亲爱的学妹/学弟，欢迎你在北外的新生活！希望你接下来读研的时间里，能充分利用学习与成长的时间，开开心心地度过读研时光，学有所成，一切遂心～

加拿大研究 田雨

欢迎加入加研大家庭！希望学弟学妹们能够向内明觉己身，向外探求真理，踏实、安定的度过北外的这三年！

口译专业  
陈佳彬

站在梦想开始的地方，  
才能瞭望新的征途。

爱尔兰研究 李歌畅

亲爱的学弟学妹们，**Dia daoibh!**你们好！在北外英院，睿智的老师将启迪你，最美的友谊将给予你，最好的时光将赋予你！

英国研究  
陈阿丽娜

Hello, 亲爱的学弟/学妹，欢迎你来到北外英院这个大家庭！在这里，你会找到亲密的朋友，团结的同学，博学的老师，体贴的导员…一年以前，我和你一样，抱着紧张且激动心情步入了北外的校园，回顾我的一年，虽然过程中或有焦虑或有悲伤，但是我在忙碌的生活中找到了属于自己的快乐和自如。因此，我也衷心的祝愿你能度过充实、开心、富有意义的研究生时光！

口译专业 徐姿明慧

2022届萌新你们好，祝贺你们通过一层一层的打怪升级，最终来到了北外这个大家庭。临近开学，可能各位萌新们因为面临着不少和家人朋友的分别而倍感惆怅，但是别担心，在这所“外交官的摇篮”之称的北京外国语大学中，不仅有和蔼可亲的老师，无微不至的导员，热情的学长学姐，还可以让你在千万种语言和广阔无垠的学海海洋中畅游，这一切都将伴随着你走过在北外的一分一秒。希望这一年的你们，在失去、获得、释怀、成长、完结中能够满怀元气地去新生、期待、希望、向前、遇见。

翻译学  
张卫

翻译学是一个介于文学、语言学之间的专业，能够满足对翻译感兴趣的同学们同时深入学术研究。北外的校园虽小但很美，喜欢各个角落盛开的花，祝大家也能在这里度过美好的三年哟～

英美文学 李宇尘

于学问之重处寻生命之轻。

爱尔兰研究  
张芊奕

“神秘”的爱尔兰语，乔伊斯叶芝等文学巨匠的作品，悠悠深长的凯尔特文化，都是我们学习的内容。爱尔兰对大多数人也许是未知，但未知的路上充满了惊喜。欢迎大家来到爱研中心。

笔译专业 康政

2022级的BFSUer，欢迎你呀！少年负壮气，奋烈自有时，祝大家大四之时景各不同的北外，携少年气，勇敢前行。

澳大利亚研究 李影

欢迎各位学弟学妹来到北外澳研，在这里，你将开启一段全新的征程，希望你能在这里收获知识，找到方向，实现梦想！



# 英

兼容并蓄

知周中外

手册  
英语学院  
欢迎新生  
Critical Thinking  
北京外国语大学  
北京市海淀区

北外  
BFSU

西三环北路2号  
思辨2022级

迎新

道济天下

迎新手册

博学笃行

# 院

关注公众号：北外英院团总支学生会

获取更多迎新相关信息

